

Canada Post
Postage paid

Postes Canada
Part payé

First Class
830032
KITCHENER, ONT.



IF UNDELIVERED AFTER
3 DAYS RETURN TO:

Nr. 203 - April 1989

Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191

Nachrichten



"Miss Transylvania 1989" - Christa Schuller

Transylvania Club

im Zentrum der Stadt

Ein Treffpunkt für Freunde

2 Hallen und verschiedene kleinere Räume für jede Gelegenheit



Unsere Karpatenstube

ist täglich (ausser Sonntag) von 11 Uhr vormittags
bis 1.00 Uhr nachts geöffnet

Schmackhafte Küche Täglich Buffet und Salat Bar

Für Vermietungen unserer Räume rufen Sie bitte unseren Manager

Unsere Telefon Nr. ist

744-1191

Der Praesident berichtet

LIEBE MITGLIEDER UND FREUNDE!

Der Trachtenball, der am 4. Maerz stattfand, war auch in diesem Jahr wieder ein grosser Erfolg. Ich danke den Paaren, die in Tracht erschienen und aufmarschiert sind und den Abend zu einem vollen Erfolg machten. Als Gaeste begriessten wir Herrn Pfarrer Martin Intscher und Frau Intscher in Vertretung fuer die Bundesvorsitzende der Landsmannschaft, Frau Kaethe Paulini, die an diesem Abend nicht anwesend sein konnte, und die Saxonia-Tanzgruppe aus Aylmer. Ich bedanke mich bei der Saxonia-Tanzgruppe wie auch bei unserer Transylvania-Tanzgruppe fuer die schoenen Taenze, die sie vorgefuehrt haben.

Unsere neue "Miss Transylvania 1989", Christa Schuller, wurde ebenfalls an diesem Abend gekroent. Im Namen unseres Vorstandes und der Mitgliedschaft gratuliere ich Christa aufs herzlichste und wuensche ihr viel Erfolg und eine gute Zusammenarbeit mit der Jugend



Celebrating Our 25th Anniversary

MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue — Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9
Phone (519) 893-6262 • Telex 069-55477 • Fax (519) 893-6268

RANDY M. GONDOSCH, P. Eng.
ENGINEERING

RICHARD K. GONDOSCH

CUSTOM SHEET, PLATE AND STRUCTURAL FABRICATIONS IN: STAINLESS STEEL,
HOT AND COLD ROLLED STEEL, GALVANIZED, ALUMINUM, MAGNESIUM, TITANIUM,
ASTRALLOY-V, COPPER, SHEARING, PUNCHING, BRAKING, PLATE AND ANGLE
ROLLING, WELDING, PLASMA AND FLAME CUTTING



im kommenden Jahr. Der ausscheidenden "Miss Transylvania 1988", Andrea Emrich danke ich fuer ihre Mitwirkung im Klubleben und wuensche ihr alles Gute fuer die Zukunft.

Die naechste grosse Veranstaltung ist der "Bunte Abend" des Transylvania-Chores, der am 29. April stattfindet. Unsere Chormitglieder sind fleissig am Proben und bereiten einen schoenen Abend fuer uns vor. Bitte die Karten bei den Chormitgliedern zeitgerecht zu bestellen.

John Werner, Praesident

* * *

Wolken Schatten fliehen ueber Felder,
Blau umdunstet stehen ferne Waelder.

Kraniche, die hoch die Luft durchpfluegen,
Kommen schreiend an in Wanderzuegen.

Lerchen steigen schon in lauten Schwaermen,
Ueberall ein erstes Fruehlingslaermen.

Lustig flattern, Maedchen, deine Baender,
Kurzes Glueck traeuert durch die weiten Laender.

Kurzes glueck schwamm mit den Wolkenmassen,
Wollt es halten, musst es schwimmen lassen.

(Detlev von Liliencron)

*

IMMER STREBE ZUM GANZEN, UND KANNST DU SELBER KEIN
GANZES WERDEN, ALS DIENENDES GLIED SCHLIESS AN EIN
GANZES DICH AN!

(Schiller)

*



Richard Koenig

CREATIVE DESIGNS

Specializing in Columbia Diamond
Wedding & Engagement Rings
such fine watches as Bulova & Seiko
Complete Watch & Jewelry Service

Stanley Park Mall
Ottawa St./
River Road

893-6343





SCHNEIDERS

J. M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



KAUFMAN FOOTWEAR

410 KING STREET WEST
KITCHENER, ONTARIO

TELEPHONE (519) 576-1500



FOOTWEAR OF DISTINCTION
UNDER THESE NATIONAL BRANDS:

Kaufman
Foamtread
Defrosters

Kingtread
Funtread
Sorel

Für erstklassige Ausführung von

HOCHZEITSBILDERN PASSBILDERN PORTRAITS INDUSTRIEFOTOGRAFIE

Jorde Studio

PHOTOGRAPHERS

78 Francis St. (Corner Water & Weber)
Kitchener, Ont. N2A 1X9 Tel. (519) 745-8637

IHR FACHMANN



DOLF BOGAD



AUDI

AUTO-HAUS WATERLOO LTD.

550 WEBER ST. NORTH

WATERLOO

AUTHORIZED VOLKSWAGEN AUDI DEALER

884-7470

GOLF

Fox

Regular gas or Diesel
Don't settle for less

Wir sprechen deutsch

- Golf
- Convertible
- Diesel
- Jetta
- Scirocco
- Audi 4000
- Audi 5000
- Turbo
- Vanagon

AUDI



Ask about
the
AUDI Card

For three years
you only pay
for gas
and insurance

DIE SIEBENBUERGER SACHSEN

(Volksname, Herkunft und Volkszahl)

Der Name, mit dem sich die Sachsen selbst bezeichnen, war urspruenglich "detsch". Die alten Ortsnamen kennen in der Zusammensetzung bis heute kein "Saechsisch", es heisst: Deutschzepling, Deutschbudak, Feutschkreuz. Nur die Ungarn setzten dafuer "Szasz", d.h. (Nieder)saechsisch, Niederdeutsch. In unseren aeltesten Urkunden heissen wir "Flandrenses" und "Theutonici", Flandrer und Deutsche.

Ob die "priors flandrenses", die ersten Flandrer, die unsere Urkunden erwaehnen, unmittelbar aus dem Westen des Reichs nach Siebenbuergen kamen oder schon aus dem ostelbischen Siedelland, steht nicht eindeutig fest. Sprachliche und urkundliche Merkmale weisen nach dem Westen, und zwar in das deutsch-vlaemisch-wallonische Grenzgebiet Niederlothingens noerdlich des heutigen Luxemburg. Das Einzugsgebiet der Auswanderer ist zwifellos breiter anzusetzen; es verlagerte sich im Laufe der Zeit weiter oestlich. Spaetere Siedlung kommt aus anderen Gegenden. Die deutschen Ritter ziehen ins Burzenland, in der Hauptsache Bauern aus den bereits erschlossenen siebenbuergischen Gebieten (Anfang des 13. Jahrhunderts). Daneben bringen sie nach dem Ausweis der Mundart Siedler aus dem Ruhr- und Wuppergebiet, vielleicht Westfalen, jedenfalls aus einem Raum, wo Ripuarier, Niederfranken und Niedersachsen zusammentrafen. Bergleute sind Ende des 13. Jahrhunderts aus Oesterreich herangebracht worden. Die Vermutung liegt nahe, dass auch Salzhaeuer und Salzschiffer deutscher Herkunft, die fuer Siebenbuergen fruehe anzunehmen sind, ebenfalls Oesterreicher waren; die bayrische Unterlagerung der nordsiebenbuergischen Mundarten widerspricht dem nicht. Die Latini, an denen der Name "Saxones" urkundlich zuerst haftet, waren Wallonen; sie scheinen laut Urkunden und Sprache zur Volkwerdung der Sachsen staerker beigetragen zu haben, als man es frueher wahrhaben wollte. Nehmen wir noch Auslesewanderung aus Schlesien, Obersachsen, den oesterreichischen und oberungarischen deutschen Bergwerksgebieten hinzu, die im Mittelalter den Siebenbuergern bestes Blut zufuehrte, dann sind die wichtigsten volklichen Ausgangselemente

des werdenden Neustammes genannt.

Angesichts einer so bunten Musterkarte muss hervorgehoben werden: die bauerlichen Siedler, die sich als Grundstock des saechsischen Volkes durchgesetzt haben, sind westdeutscher Herkunft, zum anderen: ueber innere Bevoelkerungsentwicklungen vermoegen wir heute noch so gut wie nichts auszusagen. In jedem Siedelgang stammen die Nachfahren aber von einer Mindestzahl von Ahnen ab. Das wird in Siebenbuergen nicht anders gewesen sein. Das Leben schafft sich selbst die Pionierauslese, die den Daseinskampf besteht. Er war in Siebenbuergen meist ungewoehnlich hart.

Zur Ausleseeinwanderung, der die Sachsen zahlreiche ihrer fuehrenden Maenner verdanken, kamen in der Neuzeit noch geschlossene Wanderzuege kleineren Ausmasses: Oesterreichische "Transmigranten" (die "Landler") und Baden-Durlacher (Alemannen) im 18. Jahrhundert, wuerttembergische Schwaben im 19. Auf preussische Kriegsgefangene im Siebenjaehrigen Krieg fuehren die Wittstock ihren Stammbaum zurueck.

Die Kopfzahl der Sachsen war nie gross. Man schaezte sie vor dem zweiten Weltkrieg auf eine Viertelmillion in 250 Ortschaften, rund zehn vom Hundert der Bevoelkerung Siebenbuergens (60 v.H. Rumaenen, 30 v.H. Madjaren). Das Verhaeltnis zwischen den drei Voelkerschaften vollzog sich stetig zugunsten der Rumaenen. Die Kopfzahl der Sachsen wuch seit deren Einwurzelung in Siebenbuergen, abgesehen von zeitweiligen Rueckschlaegen, aber ihr Anteil an der Bevoelkerung verminderte sich bedrohlich. 1765 wiesen 241 saechsische Orte, drunter 227 Doerfer, rund 120,000 Seelen auf. Zu Ende des 16. Jahrhunderts waren es rund 100,000, ein durch die Tuerkenkriege und Verschleppungen verursachter Tiefstand. Um die Mitte des 16. Jahrhunderts setzte Verantius die Zahl der Sachsen und Ungarn beträchtlich hoeher an als die der Rumaenen. Um 1300 sind unter 200,000 bis 330,000 Bewohnern Siebenbuergens etwa hunderttausend Sachsen anzunehmen.

Einst sassen die Sachsen unvermischt in ihren Doerfern. Auf dem Koenigsboden drangen erst viel spaeter Rumaenen ein oder wurden von den Sachsen selbst angesiedelt. Die "Konzivilitaet" - Josefs II. Verfuegung vom 4. Juli 1781, wonach auch Fremde Grundbesitz auf Sachsenboden erwerben und damit die politischen Rechte

Doornkaat

Deutschlands
meistgetrunkener
Klarer.

Heißgeliebt und kalt getrunken

Erhältlich in allen Liquor Stores in Ontario – Verkaufs-Nummer 206 664

Osogood

Meat Products Ltd.

Beef, Pork, Veal and Lamb
Cut for Home Freezers

460 Wismer St., Waterloo, Ont.

Phone 744-5658

KASTL & ZUCH

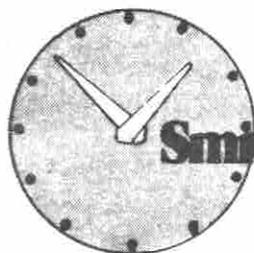
PLUMBING & HEATING LTD

- RENOVATIONS
- REMODELLING
- ELECTRIC DRAIN CLEANING
- HOT WATER HEATING
- WATER HEATERS & SOFTENERS
- SERVING K-W AREA
FOR OVER 20 YEARS

24 HOUR SERVICE

884-0990

634 Colby Drive, Waterloo N2V 1A2



Smith Macnaughton Insurance

Its time to talk to us

Wenden Sie sich vertrauensvoll an uns mit
allen Versicherungsproblemen, ob Feuer-, Auto-, Diebstahl-,
Unfall- oder Lebensversicherung: Wir beraten Sie gerne!

Unsere Adressen:

30 Water St. N. Kitchener Tel. 578-6030

36 Church St. W. Elmira Tel. 669-5481

**The Royal Bank says
Can do
to all your
banking needs.**



**Die Royal Bank
sagt Ja zu allen Ihren
Bankangelegenheiten.**



ROYAL BANK

70-74 King Street South, Waterloo (519) 886-4110
Albert & Hazel, Waterloo (519) 884-0280
King & University, Waterloo (519) 885-4100
Westmount & Erb, Waterloo (519) 886-6330
32 Duke Street West, Kitchener (519) 578-7330
600 Fairway Road South, Kitchener (519) 894-2100

Highland & Westmount, Kitchener
King & Ottawa, Kitchener
Victoria & Lancaster, Kitchener
D.D. (Don) Stafford, Area Manager, Kitchener/Waterloo

(519) 744-7338
(519) 744-3546
(519) 743-6389
(519) 743-0290

German speaking Staff – Deutschsprechendes Personal

erlangen konnten - oeffnete die Schleusen. Schon um 1900 gab es kein zusammenhaengendes saechsisches Siedlungsgebiet mehr und kaum drei bis vier rein saechsische Doerfer.

Ein gutes Zehntel der Siebenbuerger Sachsen lebt heute in Nordamerika. Ihre Zahl in den USA schaezt man auf 30,000 bis 40,000, in Kanada leben 5000 bis 8000 Siebenbuerger Deutsche.

Die ersten siebenbuergisch-saechsischen Siedler kamen schon am Ausgang des 17. Jahrhunderts in die Vereinigten Staaten, doch erst zwei Jahrhunderte spaeter, in den Jahrzehnten um 1900, wurde das kleine, von Siebenbuerger nach Amerika fliessende Auswanderungsbachelein zu einem breiten Bache. Der Oesterreichisch-Rumaenische Zollkrieg gab der ersten grossen siebenbuergischen Auswanderungswelle (1890-1914) den Anstoss; wie in den Jahrzehnten um 1900 waren Existenzgruendung und wirtschaftlicher Notstand spaeter noch zweimal - zuerst in den Jahren nach dem ersten Weltkrieg und schliesslich nach 1945 - das ausloesende Moment massierter Abwanderungen von Siebenbuerger nach Nordamerika.

So leben heute viele siebenbuergisch-saechsische Familien seit drei oder vier Generationen in den Vereinigten Staaten von Amerika. Die Enkel und Urenkel der Einwanderer sprechen nur noch selten deutsch, ihre Muttersprache ist englisch, den Zusammenhang aber wahren sie, und ebenso lebendig wie ihr Bewusstsein, Siebenbuerger Sachsen zu sein, ist ihr Wille, Sachsen zu bleiben.

In den Vereinigten Staaten haben sie sich 1902 zu einem Verband zusammengeschlossen, der bis 1965 "Central Verband der Siebenbuerger Sachsen" hiess und seit 1965 "The Alliance of Transylvanian Saxons" heisst. Das "Home Office" ihres Verbandes ist in Cleveland, Ohio.

Spaeter als die Sachsen in den USA haben siebenbuergisch-saechsische Auswanderer in Kanada Fuss gefasst. Die meisten von ihnen kamen in den Jahren der grossen Weltwirtschaftskrise (1928-1930) und nach dem zweiten Weltkrieg, vor allem in den fuenfziger Jahren, nach Kanada. Unter den vier Landsmannschaften der Siebenbuerger Sachsen (in der Bundesrepublik Deutschland, in Oesterreich, in den Vereinigten Staaten und in Kanada) ist die kanadische Landsmannschaft die kleinste, im Wettstreit um die gemeinsame siebenbuergisch-saechsische Sache ist sie den anderen drei Partnern aber durchaus ebenbuertig. (Karl Kurt Klein u. Walter Myss)

F a m i l i e n - N a c h r i c h t e n

Geburten:

Am 23. Februar 1989 wurde in Kitchener geboren:
Paul Michael E m r i c h. Eltern: Kurt Emrich und Barbara DiSimone. Grosseltern vaeterlicherseits aus Passbusch und Grossschogen, muetterlicherseits aus Italien und Passbusch gebuertig.

Am 17. Maerz 1989 wurde in Kitchener geboren:
Kristen Michelle K a u n t z. Eltern: Hans Kauntz und Susan geb. Profendiner. Eltern des Vaters aus Weillau gebuertig.

Am 17. Maerz 1989 wurde in Kitchener geboren:
Matthew Martin G i e r s c h e r. Eltern: Henry Gierscher und Roxanne Gierscher. Eltern des Vaters aus Rode bzw. Litauen gebuertig.

Am 19. Maerz 1989 wurde in Kitchener geboren:
Kristin Alicia D o e r i n g. Eltern: Ed. Doering und Betty-Ann geb. Stolz. Grosseltern vaeterlicherseits aus Polen und Burghalle, muetterlicherseits aus dem Banat und Weillau gebuertig.

Am 23. Maerz 1989 wurde in Kitchener geboren:
David Jeffrey B r o w n. Eltern: Robert Brown und Hermine geb. Sandtner. Eltern der Mutter aus Ungarn und Seiden gebuertig.

Am 29. Maerz 1989 wurde in Mississauga, Ont. geboren:
Rachel Louis H a l l i g a n. Eltern: Ken Halligan und Marlene geb. Stolz. Eltern der Mutter aus dem Banat bzw. Weillau gebuertig.

Todesfaelle:

Am 10. Maerz 1989 verstarb in Newmarket, Ontario der aus Bistritz gebuertige Dietmar S c h o l t e s im Alter von 50 Jahren.

Am 31. Maerz verstarb in Brantford, Ontario Robert B a u m a n n im Alter von 28 Jahren. Eltern aus Oesterreich und Petersdorf gebuertig.

Jubilaeum:

Am 24. Maerz 1989 feierte in Kitchener der Herausgeber des Nachrichtenblattes, Pf.i.R. Martin Intscher

aus Bistritz gebuertig, seinen 75. Geburtstag. Die
Mitarbeiter des Nachrichtenblattes und der Transylva-
niaklub gratulieren herzlich und wuenschen dem Jubilar
weiterhin alles Gute.

* * *

D e r T r a n s y l v a n i a - C h o r

ladet Sie herzlich ein zu seinem

B U N T E N A B E N D

am Samstag, den 29. April 1989 in der
Siebenbuerger Halle

wo Sie mit uns zusammen ein paar schoene Stunden ver-
bringen koennen, wenn Sie rechtzeitig Ihre Karten bei
unseren Chormitgliedern besorgen.

Wir bieten Ihnen:

Ein gutes, schmackhaftes Essen, das um 6.30 Uhr
serviert wird; anschliessend unterhalten wir Sie mit
einem Bunten Programm

Auch eine grosse Tombola! haben wir wieder, und wie
ueblich T a n z.

WIR FREUEN UNS AUF EIN WIEDERSEHEN MIT IHNEN.

Kaethe Paulini
Chorpraesidentin

VIEL SCHOENER KUENST UND GABEN
SCHENKT GOTT UNS MENSCHENKIND,
DARVON WIR FREUDE HABEN,
DIE EHRE GOTT GEZIEMT.

DIE SINGEKUNST HAT PREIS UND GUNST
DENN SIE GIBT FREUD UND WONNE.
LIEBLICHER GSANG, SCHOEN SAITENKLANG
IST ALLER KUENST EIN KRONE.

(Cornelius Becker, 1561-1601)

K l u b - K a l e n d e r

fuer April 1989

Samstag,	1.Apr.:	Vorstandssitzung der Landsmannschaft	10.00 Uhr
Dienstag,	4.Apr.:	Vorstandssitzung	8.00 Uhr
Samstag,	8.Apr.:	MITGLIEDER-ABEND	6.30 Uhr
Dienstag,	18.Apr.:	Vorstandssitzung	8.00 Uhr
Mittwoch,	26.Apr.:	Heimabend der Frauen	7.00 Uhr
Samstag,	29.Apr.:	"BUNTER ABEND" des Transylvania-Chores mit Essen, Chorprogramm, Tombola, Tanz	6.30 Uhr

*

Voranzeige:

6. Mai:	Kegelbankett	6.30 Uhr
14. Mai:	Muttertagsessen u. Feier	ab 12.00 Uhr
26. Mai:	Kulturabend mit allen Untergruppen	
11. Juni:	Klub-Picknick	
25. Juni:	Kultur- und Sportfest der TCA	
1. u. 2. Juli:	Heimattag in Windsor	

* * *

Erscheint dir etwas unerhoert,
Bist du tiefsten Herzens empoert,
Baeume nicht auf, versuchs nicht mit Streit,
Beruehr es nicht, ueberlass es der Zeit.
Am ersten Tag wirst du feige dich schelten,
Am zweiten laesst du dein Schweigen schon gelten,
Am dritten hast du's ueberwunden;
Alles ist wichtig nur auf Stunden,
Aerger ist Zehrer und Lebensvergifter,
Zeit ist Balsam und Friedensstifter.

(Theodor Fontane)

*

Wetter-Regel: Im ganzen April
Kanns wettern, wies will.

*

AUS KLUB- UND GRUPPENARBEIT

Jugendgruppe:

Unser Ausflug nach Moose Valley Lodge war sehr gemuetlich. Trotz der grimmigen Kaelte sind wir Skilaufen und in dem verschneiten Wald spazieren gegangen. Ich kann nur sagen, dass diejenigen, die nicht dabei waren, eine schoene Zeit verpasst haben. Hoffentlich machen wir noch mehr Ausfluege in der Zukunft.

Als naechstes grosses Ereignis kam Ostern. So wie die aeltere Generation in der alten Heimat bespritzt ging, wird auch hier in Kanada die Tradition von der Jugend weitergefuehrt.

Jetzt proben wir fleissig fuer unseren Mitglieder-Abend, der am 8. April stattfindet.

Christa Schuller
(Sekretaerin)

*

Kegelgruppe:

Die Kegelgruppe hat am 16. April ihr letztes Kegeln fuer das Jahr 1988/89.

Das Bankett und die Preisverteilung findet am 6. Mai um 6.30 Uhr wie ueblich in der Stube statt. Wir laden alle recht herzlich dazu ein.

Der Vorstand

*

Frauenverein:

Liebe Mitglieder des Frauenvereins!

Am 14. Maerz hatten wir unsere Fruhjahrensmodeschau. Es war ein schoener Abend, der Besuch war gut; wir hatten ein volles Haus.

Ich moechte hiermit allen danken, die geholfen haben, den Abend zu gestalten, besonders allen Modellen und den Frauen fuer den Kuchen. Es war bestimmt ein Erfolg. Unser naechster Heimabend findet aus besonderen Gruenden diesmal am Mittwoch, den 26. April statt. Der naechste Heimabend ist dann wieder am Donnerstag, den 25. Mai; dann gibt es Sommerferien.

Mit besten Gruessen:

Maria Rauh
Frauenvereins-Praesidentin

*

Besuch aus Oesterreich

Liebe Mitglieder:

Diesen Sommer bekommen wir wieder lieben Besuch aus Oesterreich, u. zw. die Kulturgruppe aus Vorchdorf/O.Oe. bestehend aus einer Blaskapelle und einer Volkstanzgruppe, die eine zweiwoechige Konzertreise durch Nordamerika macht. Die 22 Musiker und 18 Volkstaenzer, in Begleitung ihres Bundesobmannes, Dr. Frank, kommen am 23. Juni in Toronto an, bereisen in der ersten Woche einige Vereine des Zentralverbandes (U.S.A.), nehmen dann an unserem Heimattag in Windsor teil und veranstalten je ein Konzert in Aylmer und Kitchener, von wo sie am 7. Juli den Rueckflug antreten.

Wir wollen unsere Gaeste mit derselben herzlichen Freundlichkeit und Gastfreundschaft aufnehmen, die uns bei unseren Besuchen in Oesterreich immer zuteil wird und bitten Euch, ihnen Eure Tueren und Eure Herzen aufzutun. Helft bitte unseren Quartiermachern bei der Unterbringung der Gaeste und nehmt teil an dem Konzertabend, den sie am Donnerstag, den 6. Juli bei uns im Klub veranstalten werden.

*

DER HEIMATTAG

der Siebenbuerger Sachsen in Nordamerika findet heuer am 1. und 2. Juli, zum erstenmal in Windsor, Ontario statt, durchgefuehrt vom Sachsenklub Windsor, der damit gleichzeitig sein 60-jaehrigen Jubilaeum feiert. Alle Landsleute und Freunde der Siebenbuerger Sachsen sind herzlichst dazu eingeladen. Wir erwarten dazu wieder liebe Gaeste aus Europa: den Vorsitzenden der Foederation, Dr. Bonfert, den Bischof der Evang. Kirche in Oesterreich, Dr. Dieter Knall aus Wien, den Bundesobmann der Landsmannschaft in Oesterreich, Dr. Frank, der zusammen mit der Vorchdorfer Kulturgruppe reist, und selbstverstaendlich den Praesidenten des Zentralverbandes in USA und unsere eigene Vorsitzende der Landsmannschaft.

Wie ueblich, beginnt der Heimattag am Samstag mit einem Festbankett, am Sonntag vormittags Trachtenumzug, Festgottesdienst und Kundgebung.

Eintritt, Bankett und Mittagessen am Sonntag: \$ 25.- pro Person. Bitte vorbestellen bei: Jack Stark, 2689 Armstrong St., Windsor, Ont. N8T 2G2 bis zum 10. Juni.



ingo

KNITWEAR OF DISTINCTION



Petsche's Shoes Ltd.

259 King St. West Kitchener
Phone 745-7442

**SALAMANDER SHOES FOR THE WHOLE FAMILY
IN MANY MODERN COLORS AND SIZES**

*Salamander Schuhe für die ganze Familie in modernen
Farben und allen Größen.*

**Addas Sports Shoes Romika House Shoes
Ladies Purses**

You have plans. We have plans to help.

When you're looking for individual life insurance, group life and health insurance, annuities, RRSPs or estate and financial planning, look at what we have to offer.



Even if all you want is advice, get in touch.

**Helga Wegscheider
885-4000**



Mutual
Life of Canada

TRANSYLVANIA CARS USED CAR SALES



**ALL MAKES AND MODELS
AFFORDABLE PRICES**

Repairs Body Shop

**Alex UDVARI Peter SCHUNN
Fritz RAMPALT**

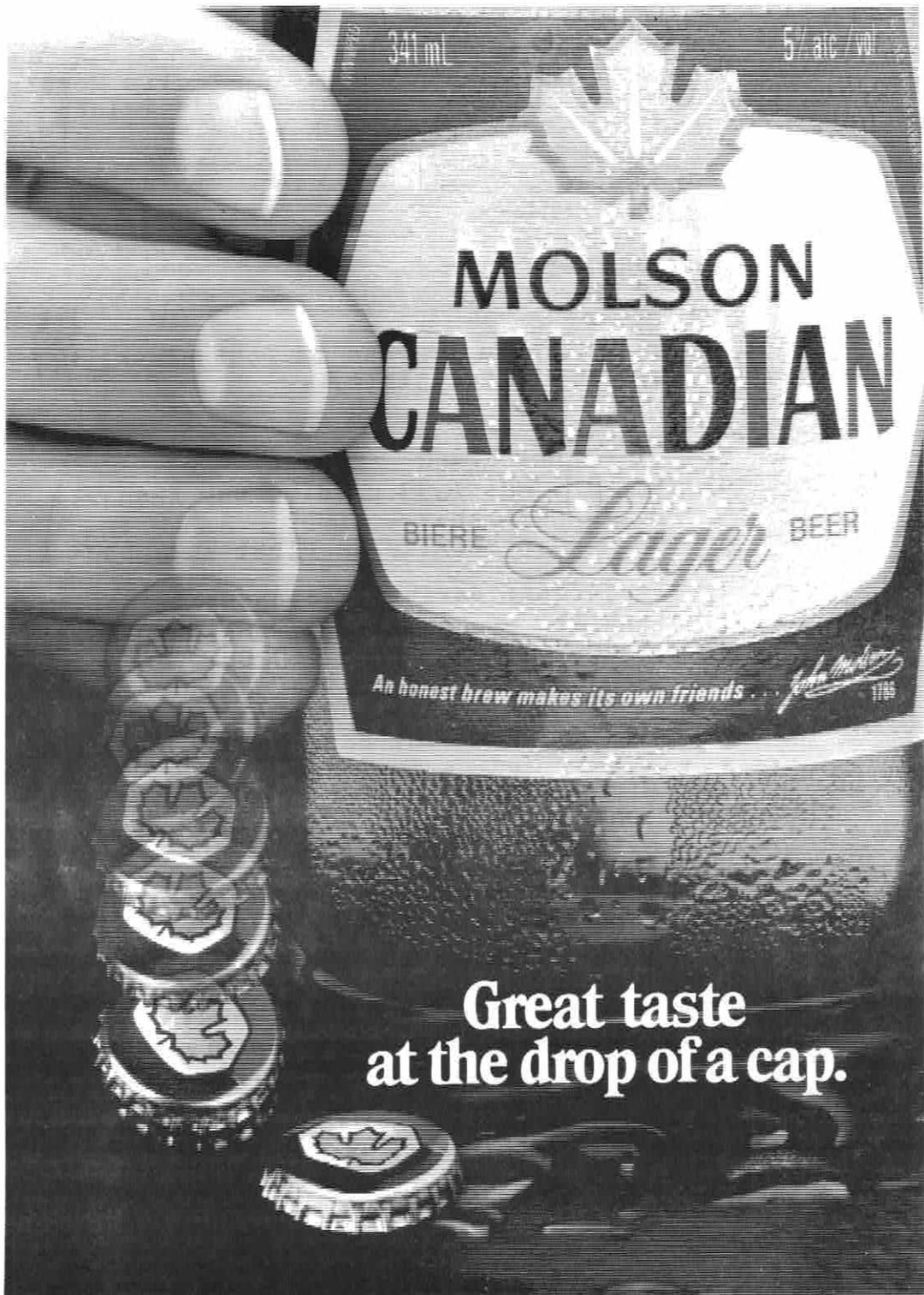
Bus. 576-2240 Res. 884-7335
Wir sprechen Deutsch



"Established 1966"
**SPECIALTY
METALS LIMITED**

Custom Fabricators *In Stainless Steel - Aluminum - Galvanized -
Hot Rolled Steel Sheets - Plates - Structural — Mig - Tic - Arc Welding*

Phone 1-519-884-0590 - 30 Durward Place, WATERLOO, Ont. N2L 4E4



**Great taste
at the drop of a cap.**

Mitglieder der auftretenden Gruppen haben wieder freien Eintritt (\$ 20.-). Bitte buchen Sie auch Ihre Motelunterkunft ehestens. Wir geben noch einmal die Telefon-Nummern der naehergelegenen Motels bekannt:

Bavaria Inn	(519) 254-5123
Madrid	966-1860
Devonshire	966-1930
Ivy Rose	966-1700
Journey's End	972-1331
University of Windsor	253-4232 ext. 3276

Der Heimattag findet zur Gaenze im Teutonia-Klub, 55 Edinborough in Windsor statt.

* * *

FREDDY BRECK - KONZERT
am Freitag, den 12. Mai 1989 um 8.00 Uhr Abend im
TRANSYLVANIA - KLUB
Karten sind ebenfalls daselbst zu haben

Das Nachrichtenblatt erscheint in zwangloser Folge und wird an Mitglieder und Freunde des Klubs versandt.
Herausgeber: M. Intscher, 195 Natchez Road, Apt. 914
Kitchener, Ontario N2B 1W2
Mitarbeiter: Kaethe Dienesch, Hans Dienesch, Kaethe Benki, Rosina Intscher, Max Gross, Grete Gross, Susi Scholler, Stefan Scholler
Familiennachrichten: Kaethe Dienesch, 72 Hudson Cr. Kitchener, Ontario Tel.(519)743-8466
Mitteilungen der Schriftleitung

Die heutige Titelseite ziert unsere neue "Miss Transylvania" Christa Schuller. Sie ist 16 Jahre alt und besucht die 11. Klasse des Eastwood Collegiate. Sie ist die zweite Tochter der aus Zuckmantel stammenden Eheleute Friedrich und Katharina Schuller.

Christa macht gern Musik (Geige und Orgel), tanzt gern und spielt Volleyball und Tennis. Sie moechte an der Wilfred Laurier-Universitaet Handel studieren.

Der Herausgeber moechte auf diesem Wege herzlichst danken fuer die vielen Gruesse und Glueckwuensche zu seinem 75. Geburtstag.

Einsendeschluss fuer die naechste Folge: 1. Mai

FM 108

• Unterhaltungssendungen •
in deutscher Sprache

Sonntag von 9.00 - 16.00 Uhr

mit

SIGGI LEIPOLD

ARMIN HAU

For your complete electrical requirements,
talk to Ralph Fritz

Residential, Commercial, Industrial
Electric Heating a Specialty
Fire Alarm Sales and Service



VICTORIA ELECTRIC of KITCHENER Ltd.

1258 Victoria St. N., Kitchener 576-2220 - 36 Years of Experience

Hairwaves
by VERONIKA

Wir sprechen Deutsch

150 WISSLER ROAD
WATERLOO, ONTARIO

Owner: VERONIKA EMRICH
746-5767

(One block from Conestoga Mall)

*Compliments
of*



**Household
China & Gifts**

300 King Street North, Waterloo

Phone 884-2792

Inhaber: Geo Kauntz



BLOOS WOOD PRODUCTS LTD.

257 MANITOU DRIVE, KITCHENER, ONTARIO, N2C 1L4

Telephone 1-519-893-7981

Manufacturers of high quality WOOD PRODUCTS,
including formica and arborite components.

LANG

M. Lang Realty (Kitchener) Ltd.

261 FREDERICK STREET, KITCHENER, ONTARIO N2H 2N2

"Ask our satisfied clientele"

*Real Estate Brokerage
Property Management*

Deutschsprechendes Personal

Kay Paulini Joe Schneider Nick Lang

744-6527

Margaret Schiketanz

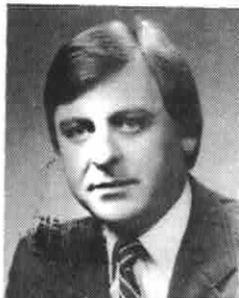
Real Estate Limited - Broker

189 KING STREET EAST, KITCHENER, ONTARIO

PHONE: 742-4477

SALES - RENTALS
PROPERTY MANAGEMENT
MORTGAGE LOANS

- Homes
- Farms
- Business
- Lots



Wolfgang Wania C.T.C.

Für Ihre

Urlaubs- oder Geschäftsreisen

Fachmännische kostenlose Beratung durch

Conestoga Travel Agency Ltd.

301 King Street East, Kitchener, Ontario N2G 2L2 (Direkt ueber "Fabricland")

TELEPHONE 576-1320
After hours 576-1956

WHERE BEAUTIFUL WEDDINGS BEGIN



762 King Street East, Kitchener, Ont. N2G 2M6
Telephone (519) 745-6181

GOWNS - and all your other
BRIDAL needs.

Discover the latest word in
Fashion ... Value ...

DRESSES FOR ALL OCCASIONS
... and our **NEW DAY TIME** line.

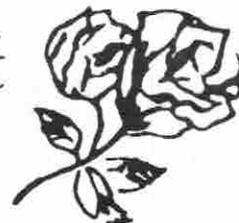
Primrose Lane Florist

809 Victoria St. N
Kitchener, Ont.

(Behind Burger King)

(Wir sprechen deutsch)

*Fresh & Silk Flowers
Tropical Plants & Gifts
Complete Floral Arrangements
for your Wedding*



744-1876

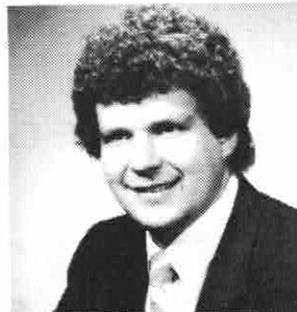


**CHEVRON
WINDOW
SYSTEMS**

300 MANITOU DRIVE, UNIT E
KITCHENER, ONTARIO N2C 1L3
(519) 893-8586
Fax (519) 748-1047
Res. (519) 699-5574

MICHAEL FRITSCH

SALES MANAGER



Michael Fritsch

**CFCA fm 105.3 weekend
Concert**

host **Bob Farrow**

Sun. 1:00 p.m. - 3:00 p.m.

featuring **Europe's Leading Orchestras**

**TOWNE
BOWL**

(519) 744-9332
(519) 744-9371



(KITCHENER) LIMITED

JAMES F. HUEHN
Proprietor
RES: (519) 744-3961

11 OTTAWA STREET N.
KITCHENER, ONTARIO
N2H 3K1

*Wir danken allen Inserenten
freundlichst fuer ihre
Unterstuetzung und ersuchen
alle unsere Leser, diese
Firmen bei ihren Einkäufen
zu beruecksichtigen.*

DER KLUBVORSTAND

*Serving
Fellow Lutherans with*

- Life and Disability Insurance
- RRSPs and Annuities
- Financial Planning Assistance
- Special Member Benefits



**Lutheran Life
Insurance Society of Canada**



Hugo Klein
Tel.: Bus.: 746-5111
Res.: 743-4992

PEPSI.
THE CHOICE OF A NEW GENERATION.™



Kitchener Beverages

310 Fairway Road
Kitchener, Ontario
(519) 893-7160

**We think you'll agree.
Quite simply
the best tasting light.**



The Pilsener taste says it all.



*Erzeuger feinsten europaeischer
Wurstwaren erhaeltlich in
fuehrenden Lebensmittel-
geschaeften, von Kueste zu
Kueste.*

Piller Sausages & Delicatessen Limited

443 Wismer Street, Waterloo, Ontario

1-519-743-1412

Evangelisch-Lutherische Pilgerkirche
206 DUKE STREET EAST, KITCHENER, ONT.

Pfarrer: Imre István

★
Gottesdienst u. Sonntagsschule: 10 Uhr vorm.

★
Gottesdienste, Amtshandlungen und Unterricht
in deutscher Sprache

JEDER IST HERZLICH WILLKOMMEN



MECHANICAL LIMITED

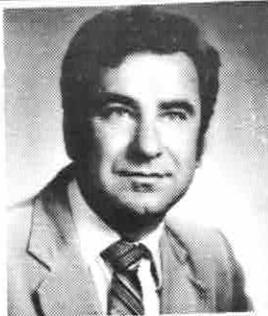
77 EDWIN ST. - KITCHENER, ONTARIO
(519) 744-6511 - P.O. BOX 1086 - N2G 4G6
FAX (519) 744-3072

**TOTAL
QUALITY**
since
1906

PETER EICHINGER

President
OWNER/WORKER

TOTAL MECHANICAL/ELECTRICAL CONTRACTORS
AIR CONDITIONING • REFRIGERATION • HEATING • PLUMBING
ELECTRICAL • SHEET METAL • MAINTENANCE CONTRACTS
ENGINEERING • PROCESS PIPING • INDUSTRIAL MAINTENANCE
24 HOUR SERVICE • ENERGY MANAGEMENT SPECIALISTS



KLAUS VOGEL CTC.

K-W TRAVEL BUREAU, LIMITED

143 King St. East, Kitchener, Ontario N2G 2K8 across from Eatons

Telephone **576-0770**

- COMPUTERIZED RESERVATIONS & TICKETS
- AGENTS FOR SCHEDULED & CHARTER AIRLINES
- TOURS, CRUISES, HOTEL, CAR RENTALS & VIA RAIL



Simon Stuehler Construction Ltd.

CEMENT CONTRACTOR

Foundations, Walks and Floors, Swimming Pools

89 Rosslin Rd., Cambridge, Ont. N1S 3K3

Telephone: Off. 623-1440 Yard 621-5530

**More ways to build
your financial future**



Mutual
Life of Canada

Head Office: 227 King Street South
Waterloo, Ontario N2J 4C5



BESUCHEN SIE UNS FÜR
ALL IHREN BEDARF AN
HAUSHALTARTIKELN
SOWIE FACHMÄNNISCHEN
KUNDENDIENST AN IHREM
WAGEN.

1080 VICTORIA. N.

Kitchener Phone 744-1153

RENE J. GASCON
OWNER

- WITH ALL HIS STAFF WOULD LIKE TO HELP YOU WITH YOUR AUTOMOTIVE AND HOUSEHOLD NEEDS.
- WE DO SERVICE ALL MAKES OF AUTOMOBILES.
- VISIT THE STORE, PLUS OUR TWELVE BAY SERVICE CENTRE.

now with a computerized scope